

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所的利用 Lánh nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしょ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所の利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 緯度 Vi độ Latitude	経度 Longitude 경도 経度 Kinh độ Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Lưu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙灾害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0001		○	○	ひがしなだ しょうがっこう 東灘小学校 Higashinada Elementary School 히가시나다소학교 东滩小学 Trường tiểu học Higashi Nada Escuela Primaria Higashinada Escola Primária Higashi Nada(shogakko)	ふかえきたまち2-4-1 深江北町2-4-1 Fukaekitamachi 2-4-1 후카에 기타마치 2-4-1 深江北町2-4-1 Fukae Kitamachi 2-4-1 Fukaekitamachi 2-4-1 Fukaekitamachi 2-4-1	078-411-0556	34.7248161	135.2944292	658-0013			×	《つなみのとき》こどう2ごうせん より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy chạy trốn lên hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, use a estrada nacional n°2 para refugiar-se na montanha.
0002		○	○	ほんじょう しょうがっこう 本庄小学校 Honjo Elementary School 혼조소학교 本庄小学 Trường tiểu học Honjou Escuela Primaria Honjo Escola Primária Honjo(shogakko)	おおぎ4-4-1 青木4-4-1 Ogi 4-4-1 오기4-4-1 青木4-4-1 Oogi 4-4-1 Ogi 4-4-1 Ogi 4-4-1	078-411-0339	34.7211525	135.2888714	658-0027			×	《つなみのとき》こどう2ごうせん より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy chạy trốn lên hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, use a estrada nacional n°2 para refugiar-se na montanha.
0003		○	○	ほんじょう ちゅうがっこう 本庄中学校 Honjo Junior High School 혼조중학교 本庄初中 Trường cấp 2 Honjou Escuela secundaria Honjo Escola Primária* Honjo(chyugakko)	おおぎ4-4-2 青木4-4-2 Ogi 4-4-2 오기4-4-2 青木4-4-2 Oogi 4-4-2 Ogi 4-4-2 Ogi 4-4-2	078-411-2261	34.7203025	135.2875439	658-0027			×	《つなみのとき》こどう2ごうせん より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy chạy trốn lên hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, use a estrada nacional n°2 para refugiar-se na montanha.
0004		○	○	ひがしなだ こうこう 東灘高校 Higashinada High School 히가시나다고교 东滩高中 Trường cấp 3 Higashi Nada Escuela secundaria superior Higashinada Escola Secundária Higashi Nada(koukou)	ふかえはままち50 深江浜町50 Fukaehamamachi 50 후카에 하마마치50 深江浜町50 Fukae Hamamachi 50 Fukae hamachou 50 Fukaehamamachi 50	078-452-9600	34.7099789	135.3010486	658-0023			×	《つなみのとき》こどう2ごうせん より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy chạy trốn lên hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, use a estrada nacional n°2 para refugiar-se na montanha.
0005		○	○	こうべだいがく かいじかがくぶ 神戸大学海事科学部 Kobe University, Faculty of Maritime Sciences 고베대학해사과학부 神戸大学海事科学部 Kobe daigaku kajikagaku bu Đại học Kobe, khoa hàng hải Departamento de Ciencias Marítimas de la Universidad de Kobe Departamento de Ciências Marítimas da Universidade de Kobe	ふかえみなみまち5-1-1 深江南町5-1-1 Fukae minamimachi 5-1-1 후카에 미나미마치5-1-1 深江南町5-1-1 Fukae Minamimachi 5-1-1 Fukae minami machi 5-1-1 Fukae minamimachi 5-1-1 Fukae minamimachi 5-1-1	078-431-6200	34.7187444	135.2883578	658-0022			×	《つなみのとき》こどう2ごうせん より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy chạy trốn lên hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, use a estrada nacional n°2 para refugiar-se na montanha.
0006		○	○	うおざき しょうがっこう 魚崎小学校 Uozaki Elementary School 우오자키소학교 鱼崎小学 Trường tiểu học Uozaki Escuela Primaria Uozaki Escola Primária Uozaki(shogakko)	うおざきなかまち4-10-8 魚崎中町4-10-8 Uozaki nakamachi 4-10-8 우오자키나카마치4-10-8 鱼崎中町4-10-8 Uozaki Nakamachi 4-10-8 Uozaki nakamachi 4-10-8 Uozaki nakamachi 4-10-8	078-411-6196	34.715028	135.2771222	658-0063				
0007		○	○	なだ ちゅうがっこう・こうこう 灘中学校・高校 Nada Junior High / High School 나다중/고교 滩初中・高中 Trường cấp 2, cấp 3 Nada Escuela secundaria y secundaria superior Nada Escola Primária* e Secundária Nada(chyugakko, koukou)	うおざききたまち8-5-1 魚崎北町8-5-1 Uozaki kitamachi 8-5-1 우오자키 기타마치8-5-1 鱼崎北町8-5-1 Uozaki Kitamachi 8-5-1 Uozaki Kita-machi 8-5-1 Uozaki kitamachi 8-5-1	078-411-7234	34.7191636	135.2684539	658-0082				
0008		○	○	もとやま だいいち しょうがっこう 本山第一小学校 Motoyama Daiichi Elementary School 모toyama제1소학교 本山第一小学 Trường tiểu học Motoyamadaichi Escuela Primaria Motoyama Daiichi Escola Primária Motoyama Daiichi(shogakko)	もとやまきたまち3-10-1 本山北町3-10-1 Motoyama kitamachi 3-10-1 모toyama기타마치3-10-1 本山北町3-10-1 Motoyama Kitamachi 3-10-1 Motoyama kita-machi 3-10-1 Motoyama kitamachi 3-10-1	078-411-1974	34.7289433	135.2789056	658-0003				

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所的利用 Lính nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所の利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 緯度 Vi độ Latitud Latitude	経度 Longitude 경도 经度 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Lưu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙災害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0009		○	○	こうなん じよし ちゅうがっこう・こうこう 甲南女子中学校・高校 Konan Girls Junior High / High School 코난여자중/고교 甲南女子初中·高中 Trường cấp 2, cấp 3 Kounanjoshi Escuela secundaria y secundaria superior Para mujeres Konan Escola Primária e Secundária para meninas Konan(chyugakko, koukou)	もりきたまち5-6-1 森北町5-6-1 Morikitamachi 5-6-1 모리키타마치5-6-1 森北町5-6-1 Mori Kitamachi 5-6-1 Morikitamachi 5-6-1 Morikitamachi 5-6-1 Morikitamachi 5-6-1	078-411-2531	34.7349206	135.2917292	658-0001				
00010		○		こうなんじよし だいがく 甲南女子大学 Konan Women's University 코난여자대학 甲南女子大学 Đại học nữ sinh Konan Kōnanjoshi Daigaku (Universidad de Mujeres Kōnan) Un. Fem. Kōnan Joshi	もりきたまち6-2-23 森北町6-2-23 Morikitamachi 6-2-23 모리키타마치6-2-23 森北町6-2-23 Morikita-machi 6-2-23 Morikita-machi 6-2-23 Mori Kita-machi 6-2-23	078-413-3264	34.734802	135.287471	658-0001				
0011		○	○	こうべ やくか だいがく 神戸薬科大学 Kobe Pharmaceutical University 코베약과대학 神戸薬科大学 Trường đại học dược Kobe (Kobe yakuka daigaku) Universidade de Farmacia de Kobe Universidade de Farmácia de Kobe	もとやまきたまち4-19-1 本山北町4-19-1 Motoyama kitamachi 4-19-1 모토야마 기타마치4-19-1 本山北町4-19-1 Motoyama Kitamachi 4-19-1 Motoyama kitamachi 4-19-1 Motoyama kitamachi 4-19-1	078-453-0031	34.7331150	135.2832689	658-0003	△			<p>《どしゃさいがいの とき》もんの ちかくが あぶないので はやく にげて ください 《土砂災害時》正門が土砂災害警戒区域内にあるので注意が必要。早めに避難すること In the event of a landslide, please be careful as the main entrance is within the landslide caution zone. Evacuate as quickly as possible. 《토사재해 시》정문이 토사재해 경계구역 범위 안에 있으므로 주의가 필요. 서둘러 대피할 것 《泥沙灾害发生时》请务必注意正门属于泥沙灾害警戒区域内。请尽早去避难 《Khi có sạt lở đất》 đây là khu vực nằm trong vùng cảnh báo lở đất nên cần chú ý nhanh chóng đi lánh nạn. En caso de corrimiento de tierra dentro de la zona de precaución, tenga cuidado ya que el acceso principal puede verse afectado por el deslizamiento. Evacúe el lugar lo antes posible. Em caso de desmoronamento dentro das zonas de precaução, tome cuidado já que o acesso principal pode ter sido afetado pelos deslizamentos. Evacue o local o mais rápido possível.</p>
0012		○	○	もとやま だいに しょうがっこう 本山第二小学校 Motoyama Daini Elementary School 모토야마제2 소학교 本山第二小学 Trường tiểu học Motoyama daini Escuela Primaria Motoyama Daini Escola Primária Motoyama Daini(shogakko)	にしおかもと1-3-1 西岡本1-3-1 Nishiokamoto 1-3-1 니시오카모토1-3-1 西岡本1-3-1 Nishi Okamoto 1-3-1 Nishiokamoto 1-3-1 Nishiokamoto 1-3-1	078-431-1441	34.7253269	135.2695758	658-0073				
0013		○	○	もとやま ちゅうがっこう 本山中学校 Motoyama Junior High School 모토야마중학교 本山初中 Trường cấp 2 Motoyama Escuela secundaria Motoyama Escola Primária* Motoyama(chyugakko)	おかもと3-3-1 岡本3-3-1 Okamoto 3-3-1 오카모토3-3-1 岡本3-3-1 Okamoto 3-3-1 Okamoto 3-3-1 Okamoto 3-3-1	078-411-3742	34.7256325	135.2709397	658-0072				
0014		○	○	こうなん だいがく 甲南大学 Konan University 코난대학 甲南大学 Trường đại học Kōnan Universidad de Konan Universidade Konan	おかもと8-9-1 岡本8-9-1 Okamoto 8-9-1 오카모토8-9-1 岡本8-9-1 Okamoto 8-9-1 Okamoto 8-9-1 Okamoto 8-9-1	078-431-4341	34.729734	135.2679925	658-0072	△			<p>《どしゃさいがいの とき》もとやまだいに小学校に にげて ください。もとやまだいに小学校に 行けない人は こうなん大学でも いいです 《土砂災害時》土砂災害警戒区域外(本山第二小学校)へ避難すること。ただし、警戒区域外への避難が困難な方や余裕のない場合は利用可 In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Motoyama Daini Elementary School). However, if you are unable to evacuate outside of the caution zone or do not have time, this site can be used. 《토사재해 시》토사재해 경계구역 외, (모토야마 제2소학교)로 대피할 것. 단, 경계구역 이외의 피난이 불가능 분이나 여지가 없는 경우 이용가능. 《泥沙灾害发生时》请到泥沙灾害警戒区域外(本山第二小学)避难。但是，到警戒区域外避难有困难的人或情况紧急时可利用这里。 《Khi có sạt lở đất》 đây là khu vực nằm ngoài vùng cảnh báo lở đất. Hãy đến lánh nạn ở (trường tiểu học Motoyama Daini). Tuy nhiên, trường hợp gặp khó khăn hoặc không kịp đi lánh nạn thì vẫn có thể sử dụng. En caso de corrimiento de tierra fuera de la zona de precaución: refúgiense en la Escuela de Primaria Motoyama Dai-ni. No obstante, en los casos en los que sea difícil la evacuación, diríjase a la Universidad de Konan.. Em caso de desmoronamento fora da zona de precaução: refugie-se na Escola Primária Motoyama Dai-ni. Em casos de difícil evacuação, dirija-se à Universidade de Konan.</p>

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所的利用 Lánh nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所の利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 緯度 Vi độ Latitud Latitude	経度 Longitude 경도 経度 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Lưu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙災害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0015		○	○	もとやま だいさん しょうがっこう 本山第三小学校 Motoyama Daisan Elementary School 모토야마제3소학교 本山第三小学 Trường tiểu học Motoyama dai san Escuela Primaria Motoyama Daisan Escola Primária Motoyama Daisan(shogakko)	もとやまなかまち1-2-35 本山中町1-2-35 Motoyama nakamachi 1-2-35 모토야마 나카마치1-2-35 本山中町1-2-35 Nishi Okamoto 1-3-1 Motoyama nakamachi 1-2-35 Motoyama nakamachi 1-2-35	078-411-0005	34.7280906	135.2864103	658-0016				
0016		○	○	すみよし しょうがっこう 住吉小学校 Sumiyoshi Elementary School 스미요시소학교 住吉小学 Trường tiểu học Sumiyoshi Escuela Primaria Sumiyoshi Escola Primária Sumiyoshi(shogakko)	すみよしひがしまち4-1-31 住吉東町4-1-31 Sumiyoshihigashimachi 4-1-31 스미요시 히가시마치4-1-31 住吉東町4-1-31 Sumiyoshi Higashimachi 4-1-31 Sumiyoshi Higashi machi 4-1-31 Sumiyoshi higashimachi 4-1-31	078-851-2887	34.7175747	135.2644850	658-0052		x		《こうずいのととき》川が あふれている ときは ゆうせいしえん学校に についで ください 《洪水時》河川氾濫時は友生支援学校へ避難すること In the event of a river flood, please evacuate to Yusei Special Needs School. 《홍수 시》하천이 범람한 경우는 유세이 지원학교로 피난할 것. 《洪水来时》洪水泛滥时请到友生支援学校避难 《Khi có lũ lụt》 khi mực nước sông đột ngột dâng lên cần nhanh chóng đi lánh nạn đến trường tiểu học Yuusei Shien. En caso de inundación por el desbordamiento del río a causa de la lluvia, refúgiense en la Escuela de Apoyo Yuusei (Yuusei Shien Gakkou). Em caso de inundação por cheia fluvial, refugie-se na Escola de Apoio Yuusei (Yuusei Shien Gakkou).
0017		○	○	ゆうせい しえん がっこう すみよしぶんこう 友生支援学校住吉分校 Yusei Special Needs School Sumiyoshi branch 유세이 지원 학교 스미요시 분교 友生支援学校住吉分校 Trường hỗ trợ ưu tiên chi nhánh Sumiyoshi. Escuela para deficientes Yusei Escola para Deficientes Yuusei	すみよしひがしまち4-1-58 住吉東町4-1-58 Sumiyoshi higashimachi 4-1-58 스미요시 히가시마치4-1-58 住吉東町4-1-58 Sumiyoshi Higashi machi 4-1-58 Sumiyoshi higashimachi 4-1-58 Sumiyoshi higashimachi 4-1-58	078-851-0630	34.7170611	135.2655489	658-0052				
0018		○	○	すみのえ こうみんかん 住之江公民館 Suminoe Public Hall 스미노에 공민관 住之江公民館 Suminoe Koumin kan Nhà văn hóa Suminoe Centro comunitario Suminoe Centro Cívico Suminoe	すみよしみやまち2-2-3 住吉宮町2-2-3 Sumiyoshi miyamachi 2-2-3 스미요시 미야마치2-2-3 住吉宮町2-2-3 Sumiyoshi Miyamachi 2-2-3 Sumiyoshi miyamachi 2-2-3 Sumiyoshi miyamachi 2-2-3 Sumiyoshi miyamachi 2-2-3	078-822-1300	34.7139751	135.2636564	658-0053		x		《こうずいのととき》川が あふれている ときは ゆうせいしえん学校に についで ください 《洪水時》河川氾濫時は友生支援学校へ避難すること In the event of a river flood, please evacuate to Yusei Special Needs School. 《홍수 시》하천이 범람한 경우는 유세이 지원학교로 피난할 것. 《洪水来时》洪水泛滥时请到友生支援学校避难 《Khi có lũ lụt》 khi mực nước sông đột ngột dâng lên cần nhanh chóng đi lánh nạn ở trường tiểu học Yuusei Shien. En caso de inundación por el desbordamiento del río a causa de la lluvia, refúgiense en la Escuela de Apoyo Yuusei (Yuusei Shien Gakkou). Em caso de inundação por cheia fluvial, refugie-se na Escola de Apoio Yuusei (Yuusei Shien Gakkou).
0019	東灘 Higashi-Nada 히가시나다 东滩区	○	○	すみのえ こうみんかん べっかん 住之江公民館別館 Suminoe Public Hall Annex 스미노에 공민관 별관 住之江公民館分館 Nhà văn hóa Suminoe (tòa phụ) Anexo Centro Comunitário Suminoe Anexo do Centro Comunitário Suminoe	すみよしみやまち2-1-3 住吉宮町2-1-3 Sumiyoshi miyamachi 2-1-3 스미요시 미야마치2-1-3 住吉宮町2-1-3 Sumiyoshi Miyamachi 2-1-3 Sumiyoshi miyamachi 2-1-3 Sumiyoshi miyamachi 2-1-3	078-822-1300	34.7143023	135.2646774	658-0053		x		《こうずいのととき》川が あふれている ときは ゆうせいしえん学校に についで ください 《洪水時》河川氾濫時は友生支援学校へ避難すること In the event of a river flood, please evacuate to Yusei Special Needs School. 《홍수 시》하천이 범람한 경우는 유세이 지원학교로 피난할 것. 《洪水来时》洪水泛滥时请到友生支援学校避难 《Khi có lũ lụt》 khi mực nước sông đột ngột dâng lên cần nhanh chóng đi lánh nạn ở trường tiểu học Yuusei Shien. En caso de inundación por el desbordamiento del río a causa de la lluvia, refúgiense en la Escuela de Apoyo Yuusei (Yuusei Shien Gakkou). Em caso de inundação por cheia fluvial, refugie-se na Escola de Apoio Yuusei (Yuusei Shien Gakkou).
0020		○	○	ごでん かいかん 呉田会館 Goden Hall 고덴 회관 呉田会館 Hội quán Goden Centro de Goden Centro de Goden	すみよしみなみまち4-6-23 住吉南町4-6-23 Sumiyoshi minamimachi 4-6-23 스미요시 미나미마치4-6-23 住吉南町4-6-23 Sumiyoshi minamimachi 4-6-23 Sumiyoshi minamimachi 4-6-23 Sumiyoshi minamimachi 4-6-23	078-841-4060	34.7107873	135.2624866	658-0041				
0021		○	○	みかげ しょうがっこう 御影小学校 Mikage Elementary School 미카게소학교 御影小学 Trường tiểu học Mikage Escuela Primaria Mikage Escola Primária Mikage(shogakko)	みかげいしまち3-1-1 御影石町3-1-1 Mikageishimachi 3-1-1 미카게 이시마치3-1-1 御影石町3-1-1 Mikage Ishimachi 3-1-1 Mikageishi-machi 3-1-1 Mikageishimachi 3-1-1	078-851-3673	34.7148111	135.2515083	658-0045				
0022		○	○	みかげ こうこう 御影高校 Mikage High School 미카게고교 御影高中 Trường cấp 3 Mikage Escuela secundaria superior Mikage Escola Secundária Mikage(koukou)	みかげいしまち4-1-1 御影石町4-1-1 Mikageishimachi4-1-1 미카게 이시마치4-1-1 御影石町4-1-1 Mikage Ishimachi 4-1-1 Mikageishi-machi 4-1-1 Mikageishimachi 4-1-1	078-841-1501	34.7169608	135.2505750	658-0045				

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所の利用 Lánh nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所の利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 緯度 Vi độ Latitude	経度 Longitude 경도 経度 Kinh độ Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Llu y Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙災害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0023		○	○	みかげ こうかいどう 御影公会堂 Mikage Public Hall 미카게 공회관 御影公会堂 Tòa thị chính Mikage Auditorio Mikage Auditório Civil Mikage	みかげいしまち4-4-1 御影石町4-4-1 Mikageishimachi4-1-1 미카게 이시마치4-1-1 御影石町4-1-1 Mikage Ishimachi 4-1-1 Mikageishi-machi 4-1-1 Mikageishimachi 4-1-1	078-841-2281	34.7160708	135.2492512	658-0045				
0024		○	○	みかげきた しょうがっこう 御影北小学校 Mikagekita Elementary School 미카게키타소학교 御影北小学 Trường tiểu học Mikagekita Escuela Primaria Mikagekita Escola Primária Mikage Kita(shogakko)	みかげやまて1-12-1 御影山手1-12-1 Mikageyamate 1-12-1 미카게 야마테1-12-1 御影山手1-12-1 Mikage Yamate 1-12-1 Mikageyamate 1-12-1 Mikageyamate 1-12-1	078-851-6809	34.7246294	135.2488056	658-0065				
0025		○	○	しょうえい たんき だいがく(ハウ記念館を含む) 颂栄短期大学 Shoei Junior College (Including the Howe Memorial Building) 쇼에이단기대학(하우기념관을 포함) 颂荣短期大学(包括Howe纪念馆) Đại học ngắn hạn syoei・Syoei tanki daigaku (bao gồm nhà lưu niệm Hau) Universidad a corto plazo Shoei(Junto al Museo Hau) Universidade de Curto-Período Shoei (Inclui o museu memorial Hau Kinenkan)	みかげやまて1-18-1 御影山手1-18-1 Mikageyamate 1-18-1 미카게 야마테1-18-1 御影山手1-18-1 Mikage Yamate 1-18-1 Mikageyamate 1-18-1 Mikageyamate 1-18-1	078-842-2541	34.7274431	135.2491389	658-0065	△	《どしゃさいがいの とき》もんの ちかくは あふないので ちゅうい して ください。よると やすみのひは 「ひなんかんこく」のとき つかえます。 《土砂災害時》正門が土砂災害警戒区域内にあるので注意が必要。夜間及び土日祝日は避難勧告時に開設。 In the event of a landslide, please be careful as the main gate is within the landslide caution zone. At night and on weekends or holidays, an evacuation order will be issued. 《토사재해 시》정문이 토사재해 경계구역 안에 있으므로 주의가 필요. 야간 및 공휴일, 주말은 피난권고 시에 개설. 《泥沙灾害发生时》请务必注意正门属于泥沙灾害警戒区域内。夜间及节假日会在避难劝告时开放 《Khi có sạt lở đất》 đây là khu vực nằm trong vùng cảnh báo lở đất nên cần chú ý. Địa điểm mở vào ban đêm và các ngày từ bảy-chủ nhật và ngày lễ khi có khuyến cáo đi lánh nạn. En caso de corrimiento de tierra dentro de la zona de precaución, tenga cuidado ya que el acceso principal puede verse afectado por el deslizamiento. Se recomienda djar abiertas las puertas de evacuación las noches de los fines de semana y días festivos. Em caso de desmoronamento dentro da zona de precaução, tome cuidado pois o acesso principal pode ter sido afetado pelo deslizamento. Recomenda-se manter abertas as portas para evacuação durante a noite, os fins de semana e os dias festivos.		
0026		○	○	うずがもり しょうがっこう 渦が森小学校 Uzugamori Elementary School 우즈가모리소학교 渦が森小学 Trường tiểu học Uzugamori Escuela Primaria Uzugamori Escola Primária Uzugamori(shogakko)	うずもりだい1-12-1 渦森台1-12-1 Uzumoridai 1-12-1 우즈모리다이1-12-1 渦森台1-12-1 Uzumoridai 1-12-1 Uzugamoridai 1-12-1 Uzugamoridai 1-12-1	078-851-3185	34.7389833	135.2503494	658-0066				
0027		○		どうほう すみよしだい こどもえん 同朋住吉台こども園 Dohou Sumiyoshidai Children's Center 도호 스미요시다이 어린이집 同朋住吉台儿童园 Nhà trẻ Dohou Sumiyoshidai Jardín de Infancia Dohô Sumiyoshidai Kodomoen Berçário Dohô Sumiyoshi-dai	すみよしだい25-7 住吉台25-7 Sumiyoshidai 25-7 住吉台25-7 스미요시다이 25-7 住吉台25-7 Sumiyoshi-dai Sumiyoshidai 25-7 Sumiyoshi-dai 25-7	078-846-6011	34.7386169	135.2567989	658-0062				
0028		○	○	ろっこう あいらんど しょうがっこう 六甲アイランド小学校 Rokko Island Elementary School 롯데아일랜드소학교 六甲アイランド(人工島)小学 Trường tiểu học Rokko Airando Escuela Primaria Rokko Island Escola Primária Rokko Island(shogakko)	こうようちゆうなか2-7 向洋町中2-7 Koyochonaka 2-7 코요초 나카2-7 向洋町中2-7 Kouyoucho naka 2-7 Kouyouchou naka 2-7 Koyocho naka 2-7	078-857-3121	34.6888558	135.2744986	658-0032	-	-		
0029		○	○	こうよう ちゅうがっこう 向洋中学校 Koyo Junior High School 코요중학교 向洋初中 Trường cấp 2 Kouyou Escuela secundaria Koyo Escola Primária Kouyou(chyugakko)	こうようちゆうなか2 向洋町中2 Koyocho naka 2 코요초 나카2 向洋初中2 Kouyoucho naka 2 Kouyouchou naka 2 Koyocho naka 2	078-857-2481	34.6899361	135.2740625	658-0032	-	-		
0030		○	○	ろっこう あいらんど こうこう 六甲アイランド高校 Rokko Island High School 롯데아일랜드고교 六甲アイランド(人工島)高中 Trường cấp 3 Rokko Ailando Escuela secundaria superior Rokko Island Escola Secundária Rokko Island(koukou)	こうようちゆうなか4-4 向洋町中4-4 Koyocho naka 4-4 코요초 나카4-4 向洋町中4-4 Kouyoucho naka 4-4 Kouyouchou naka 4-4 Koyochonaka 4-4	078-858-4000	34.6848339	135.2714269	658-0032	-	-		

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゆうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所的利用 Lánh nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしよ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所的利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 緯度 Vi độ Latitude	経度 Longitude 경도 経度 Kinh độ Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Lưu ý Indicações para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙災害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0031		○	○	ふくいけ しょうがっこう 福池小学校 Fukuike Elementary School 후쿠이케소학교 福池小学 Trường tiểu học Fukuike Escuela Primaria Fukuike Escola Primária Fukuike(shogakko)	もとやまみなみまち4-4-28 本山南町4-4-28 Motoyama minamimachi 4-4-28 모토야마 미나미마치4-4-28 本山南町4-4-28 Motoyama Minamimachi 4-4-28 Motoyama minamimachi 4-4-28 Motoyama minamimachi 4-4-28	078-452-5595	34.7212831	135.2787669	658-0011				
0032		○	○	もとやまみなみ しょうがっこう 本山南小学校 Motoyaminami Elementary School 모토야마 미나미소학교 本山南小学 Trường tiểu học Motoyaminami Escuela Primaria Motoyaminami Escola Primária Motoyama Minami(shogakko)	もとやまみなみまち8-2-1 本山南町8-2-1 Motoyama minamimachi 8-2-1 모토야마 미나미마치8-2-1 本山南町8-2-1 Motoyama Minamimachi 8-2-1 Motoyama minami-machi 8-2-1 Motoyama minamimachi 8-2-1	078-452-0071	34.7235717	135.2824636	658-0011				
0033		○	○	こうべだいがく 白鷗寮 神戸大学白鷗寮 Kobe University Hakuo Dormitory 고베대학 하쿠오우료 神戸大学白鷗寮 Kobe daigaku Hakuou ryou Kí túc Hakuou đại học Kobe Alojamiento Hakuo de Universidad de Kobe Dormitório Hakusu da Universidade de Kobe	もとやまみなみまち1-4-50 本山南町1-4-50 Motoyama minamimachi 1-4-50 모토야마 미나미마치1-4-50 本山南町1-4-50 Motoyama Minamimachi 1-4-50 Motoyama minami-machi 1-4-50 Motoyama minamimachi 1-4-50	078-431-6231	34.7235202	135.2876408	658-0015				
0034		○	○	こうよう しょうがっこう 向洋小学校 Koyo Elementary School 코요소학교 向洋小学 Trường tiểu học Kouyou Escuela Primaria Koyo Escola Primária Kouyou(shogakko)	こうようちようなか6 向洋町中6 Koyocho naka 6 코요초 나카6 向洋町中6 Kouyoucho naka 6 Kouyou-chou naka 6 Koyocho naka 6	078-857-2450	34.6876808	135.2644942	658-0032	—	—		
0035		○	○	こうなん しょうがっこう 甲南小学校 Konan Elementary School 코난소학교 甲南小学 Trường tiểu học Kounan Escuela Primaria Konan Escola Primária Konan(shogakko)	すみよしほんまち1-12-1 住吉本町1-12-1 Sumiyoshi honmachi 1-12-1 스미요시 혼마치1-12-1 住吉本町1-12-1 Sumiyoshi Honmachi 1-12-1 Sumiyoshi Honmachi 1-12-1 Sumiyoshi honmachi 1-12-1	078-841-1201	34.7222717	135.2639961	658-0051				
0036		○	○	しんだいふぞく ちゅうとうきょういぐがっこう 神大附属中等教育学校 Kobe University Secondary School 神大附属中等教育学校 고베 대학교 부속 중등교육 학교 神大附属中等教育学校 Trường giáo dục cấp 2 trực thuộc trường đại học Kobe Escuela de Enseñanza Media de la Universidad de Kobe Escola de Ensino Fundamental II da Universidade de	すみよしやまで5-11-1 住吉山手5-11-1 Sumiyoshi yamate 5-11-1 스미요시 야마테5-11-1 住吉山手5-11-1 Sumiyoshi Yamate 5-11-1 Sumiyoshi Yamate 5-11-1 Sumiyoshi yamate 5-11-1	078-811-0232	34.7320231	135.2544994	658-0063				
0037		○	○	もとやまみなみ ちゅうがっこう 本山南中学校 Motoyaminami Junior High School 모토야마 미나미중학교 本山南初中 Trường cấp 2 Motoyaminami Escuela secundaria Motoyaminami Escola Primária* Motoyama Minami(chyugakko)	たなかちよう4-12-1 田中町4-12-1 Tanakacho 4-12-1 타나카초우4-12-1 田中町4-12-1 Tanaka-cho 4-12-1 Tanaka-cho 4-12-1 Tanakacho 4-12-1	078-412-2033	34.7231161	135.2705342	658-0061				
0038		○	○	すみよし ちゅうがっこう 住吉中学校 Sumiyoshi Junior High School 스미요시중학교 住吉初中 Trường cấp 2 Sumiyoshi Escuela secundaria Sumiyoshi Escola Primária* Sumiyoshi(chyugakko)	すみよしやまで1-11-1 住吉山手1-11-1 Sumiyoshi yamate 1-11-1 스미요시 야마테1-11-1 住吉山手1-11-1 Sumiyoshi Yamate 1-11-1 Sumiyoshi yamate 1-11-1 Sumiyoshi yamate 1-11-1	078-851-3752	34.7258628	135.2587214	658-0063				
0039		○	○	みかげ ちゅうがっこう 御影中学校 Mikage Junior High School 미카게중학교 御影初中 Trường cấp 2 Mikage Escuela secundaria Mikage Escola Primária* Mikage(chyugakko)	みかげなかもち5-1-1 御影中町5-1-1 Mikage nakamachi 5-1-1 미카게 나카마치5-1-1 御影中町5-1-1 Mikage Nakamachi 5-1-1 Mikagenaka-machi 5-1-1 Mikage nakamachi 5-1-1	078-841-2541	34.7159417	135.2535331	658-0054				

No.	区 Ward (한국어) 区 Quận Distrito	きんきゅうひなん 緊急避難場所の利用 Emergency Evacuation Sites 긴급대피소의 이용 緊急避難場所的利用 Lánh nạn khẩn cấp Refugios de emergencia Abrigos de emergência	とまれるひなんしょ 避難所の利用 Places of Refuge 피난소의 이용 避難所的利用 Nơi lánh nạn có thể ở lại Permanencia en el refugio Permanência nos abrigos	ばしよのなまえ 名称 Name 명칭 名称 Tên địa điểm Nombre del lugar Nome do local	ばしよ 住所 Address 주소 地址 Địa chỉ Lugar Endereço	でんわ 電話番号 Telephone Number 전화번호 电话号码 Điện thoại Número de teléfono Número de telefone	緯度 Latitude 위도 纬度 Vi độ Latitud Latitude	経度 Longitude 경도 经度 Kinh độ Longitud Longitude	郵便番号 Zip Code 우편번호 邮编 Mã bưu điện Código postal Código Postal	ちゅういすること 災害ごとの注意事項 Respective Disaster Precautions 재난시의 주의사항 每种灾害的注意事项 Llu ý Indicaciones para cada desastre Indicações para cada tipo de desastre			
										どしゃさいがい 土砂災害 Landslide 토사재해 泥沙災害 Lở đất Corrimiento de tierra Desmoronamento	こうずい 洪水 Flood 홍수 洪水 Lũ lụt Inundación Inundação	つなみ 津波 Tsunami 쓰나미 海啸 Sóng thần Tsunami Tsunami	さんこうじょうほう 備考 Notes 비고 备注 Tham khảo Observaciones Observações
0040		○	○	うおざき ちゅうがっこう 魚崎中学校 Uozaki Junior High School 우오자키중학교 魚崎初中 Trường cấp 2 Uozaki Escuela secundaria Uozaki Escola Primária* Uozaki(chyugakko)	うおざきみなみまち1-2-1 魚崎南町1-2-1 Uozaki minamimachi 1-2-1 우오자키 미나미마치1-2-1 魚崎南町1-2-1 Uozaki Minamimachi 1-2-1 Uozaki minami-machi 1-2-1 Uozaki minamimachi 1-2-1	078-411-1631	34.7131200	135.2790506	658-0025			×	《つなみのとき》こどう2号線より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn về hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, utilize a estrada nacional n° 2 para refugiar-se na montanha.
0041		○	○	ひがしなだ たいいくかん 東灘体育館 Higashinada Gymnasium 히가시나다 체육관 东滩体育館 Trung tâm thể dục thể thao Higashinada Gimnasio Higashi-nada Ginásio Esportivo Higashinada	うおざきみなみまち6-5-11 魚崎南町6-5-11 Uozaki minamimachi 6-5-11 우오자키 미나미마치 6-5-11 魚崎南町6-5-11 Uozaki Minami-machi Uozaki minamimachi 6-5-11 Uozaki Minam-machi 6-5-11	078-452-9279	34.7147228	135.2781374	658-0025			×	《つなみのとき》こどう2号線より やまのほうに にげて ください 《津波時》国道2号より山側へ避難すること In the event of a tsunami, please evacuate to the mountain side of the National Route 2 highway. 《쓰나미의 경우》국도2호보다 산 쪽으로 대피할 것. 《海啸发生时》从国道2号线往靠山的一侧避难 《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn về hướng núi tính từ quốc lộ số 2. En caso de tsunami, utilice la carretera nacional n° 2 para refugiarse en la montaña. Em caso de tsunami, utilize a estrada nacional n° 2 para refugiar-se na montanha.